

[Texte]

**Mr. Richard S. Gottlieb (Canadian Exporters' Association):** Mr. Chairman, members, I am a technician, so I am here primarily in an advisory capacity. Briefly, however, having analysed the NAFTA in the context of the FTA, I would say that it creates a number of opportunities for exporters, perhaps more to Mexico than the United States, and more in the intellectual property service and other areas, which is where a lot of our economy is going.

In terms of the FTA, there has been a major overhaul, but I would say by and large the rules have been simplified. There is more flexibility introduced. Obviously there are negatives. There's no agreement that I've ever seen that is going to be good for everybody, but I would say on balance it creates substantial improvements in a number of areas that have affected our exports in the past.

I think I would prefer to leave time for response to questions and stop at this point.

**The Chairman:** Mr. Moore, do you have anything to add, or can we just go to some initial questions?

**Mr. James D. Moore (Vice-President, Policy Association, Canadian Exporters' Association):** I don't have anything to add, Mr. Chairman. Thank you.

**The Chairman:** I think we'll go to some questions. I know I have some.

**Mr. Van De Walle:** I want to welcome our witnesses today.

When we look at the exporting, we heard a great deal about some of the things that allegedly were taking place or impacts that it was having on this. I would be interested to hear your perspective with regard to the difference between say the free trade agreement and NAFTA, as it relates to some of the dispute mechanisms. Do you get into that? Is that something that your association would deal with?

**Mr. Moore:** We're very pleased to see that NAFTA carries through the chapter 18 and 19 dispute settlement provisions of the FTA. There isn't any great substantial change. We certainly have come out in the FTA as winners in the various disputes that have taken place. We certainly haven't won them all, and there are some very important things, like softwood lumber, that still overhang us, but by and large the FTA dispute settlement mechanisms have worked very much to our advantage. They didn't get us off the hook completely from countervail and anti-dump and section 301, and so on and so forth, but they've certainly moderated their impact on Canada. These have been carried forward successfully into the NAFTA agreement. There are some changes around the edges, which are probably improvements in the process.

The one disappointment we would have is that there is no longer a determinate date in which to come up with an agreement, which would get us in on the same terms with the U.S. in relation to anti-dump and countervail. As you recall,

[Traduction]

**M. Richard S. Gottlieb (Association des exportateurs canadiens):** Monsieur le président, mesdames et messieurs, je suis un spécialiste des questions techniques, je suis donc ici à titre consultatif. Cela dit, après avoir étudié l'ALÉNA dans le contexte de l'ALE, je peux vous dire que cet accord va créer des débouchés pour les exportateurs, peut-être plus dans le cas du Mexique que dans le cas des États-Unis, et plus dans le domaine des services sur le plan de la propriété intellectuelle, que dans d'autres domaines. En effet, c'est le chemin qu'emprunte actuellement notre économie.

En ce qui concerne l'ALE, un remaniement majeur a été effectué, mais dans l'ensemble, on a simplifié les règles et introduit une plus grande souplesse. Évidemment, il y a des aspects négatifs, et je ne connais aucune entente qui fasse totalement plaisir à tout le monde. Toutefois, dans l'ensemble, cette entente apporte des améliorations importantes dans plusieurs domaines qui, par le passé, ont eu une incidence sur nos exportations.

Maintenant, si vous le voulez bien, je préférerais garder du temps pour les questions.

**Le président:** Monsieur Moore, avez-vous quelque chose à ajouter ou bien pouvons-nous commencer les questions?

**M. James D. Moore (vice-président, Politique, Association des exportateurs canadiens):** Monsieur le président, je vous remercie, je n'ai rien à ajouter.

**Le président:** Nous allons donc passer aux questions. Personnellement, j'en aurais quelques-unes.

**M. Van De Walle:** Je suis heureux de pouvoir souhaiter la bienvenue à nos témoins.

En ce qui concerne l'exportation, on entend beaucoup de rumeurs sur les divers impacts de ces accords. J'aimerais beaucoup savoir quelle différence vous voyez entre l'Accord de libre-échange et l'ALÉNA, en particulier sur le plan des mécanismes de règlement des différends. Vous êtes-vous intéressés à cet aspect? Est-ce que c'est un domaine qui intéresse votre association?

**M. Moore:** Nous sommes très heureux que l'ALÉNA ait repris les dispositions des chapitres 18 et 19 de l'ALE en ce qui concerne le règlement des différends. Il n'y a pratiquement aucun changement. Il est certain que nous sommes sortis gagnants des divers différends qui se sont produits dans le cadre de l'ALE. Nous n'avons pas toujours gagné, et il y a des secteurs particulièrement importants qui sont encore en suspens, comme le bois d'oeuvre, mais dans l'ensemble, les mécanismes de règlement des différends prévus par l'ALE ont joué en notre faveur. Nous n'avons pas totalement échappé aux droits compensateurs, aux mesures antidumping, à l'article 301, etc., mais l'accord a servi à modérer l'impact sur le Canada. On a maintenant réussi à reprendre ces dispositions dans l'ALÉNA. Des modifications mineures ont été apportées, mais on constatera probablement que ce sont des améliorations.

Si nous avons une raison d'être déçus, c'est qu'il n'y a plus de date fixe pour conclure un accord, ce qui nous mettrait sur un pied d'égalité avec les États-Unis en ce qui concerne les mesures antidumping et les droits